



**LATÍN**  
**NIVEL SUPERIOR**  
**PRUEBA 2**

Martes 16 de mayo de 2006 (mañana)

2 horas

---

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Sección A: conteste a las preguntas de tres de los pasajes. Los tres pasajes deben elegirse de entre dos temas de lectura obligatoria solamente.
- Sección B: conteste a una pregunta solamente.

## SECCIÓN A

En esta sección, conteste a las preguntas de **tres** de los pasajes en total, eligiendo solamente **dos** temas de lectura obligatoria.

### 1. Épica Romana:

#### (a) Virgilio, *Eneida* 2.183-98

hanc pro Palladio moniti, pro numine laeso  
 effigiem statuere, nefas quae triste piaret.  
 185 hanc tamen immensam Calchas attollere molem  
 roboribus textis caeloque educere iussit,  
 ne recipi portis aut duci in moenia posset,  
 neu populum antiqua sub religione tueri.  
 nam si vestra manus violasset dona Minervae,  
 190 tum magnum exitium (quod di prius omen in ipsum  
 convertant!) Priami imperio Phrygibusque futurum;  
 sin manibus vestris vestram ascendisset in urbem,  
 ultro Asiam magno Pelopea ad moenia bello  
 venturam et nostros ea fata manere nepotes.  
 195 Talibus insidiis periurique arte Sinonis  
 credita res, captique dolis lacrimisque coactis  
 quos neque Tydides nec Larisaeus Achilles,  
 non anni domuere decem, non mille carinae.

- (i) *effigiem...triste piaret* (verso 184). ¿Qué es *effigiem*? ¿A qué se refiere el resto del verso? [3 puntos]
- (ii) *ne recipi portis...posset* (verso 187). ¿Qué razón desea el hablante que su audiencia crea? ¿Cuáles son sus verdaderas motivaciones? [2 puntos]
- (iii) Traduzca *sin manibus...venturam* (versos 192-4). [3 puntos]
- (iv) Comente brevemente el efecto de *talibus insidiis...mille carinae* (195-8) y como lo consigue. [2 puntos]

**(b) Virgilio, *Eneida* 2.469-85**

Vestibulum ante ipsum primoque in limine Pyrrhus  
 470 exsultat telis et luce coruscus aëna;  
 qualis ubi in lucem coluber mala gramina pastus,  
 frigida sub terra tumidum quem bruma tegebat,  
 nunc, positus novus exuviis nitidusque iuventa,  
 lubrica convolvit sublato pectore terga  
 475 arduus ad solem, et linguis micat ore trisulcis.  
 una ingens Periphas et equorum agitator Achillis,  
 armiger Automedon, una omnis Scyria pubes  
 succedunt tecto et flammam ad culmina iactant.  
 ipse inter primos correpta dura bipenni  
 480 limina perrumpit postisque a cardine vellit  
 aeratos; iamque excisa trabe firma cavavit  
 robor et ingentem lato dedit ore fenestram  
 apparet domus intus et atria longa patescunt;  
 apparet Priami et veterum penetralia regum,  
 485 armatosque vident stantis in limine primo.

- (i) Mencione **dos** circunstancias en las que, de acuerdo con los versos 471-5 (*qualis ubi....trisulcis*), Pirro es como la *coluber* (verso 471). [2 puntos]
- (ii) Diga el nombre de *equorum agitator Achillis* (verso 476). ¿Por qué no es una sorpresa que sea alguien tan cercano a Pirro? [3 puntos]
- (iii) Mida los versos 481-2 (*aeratos...fenestram*). [2 puntos]
- (iv) Traduzca *apparet...primo* (versos 484-5). [3 puntos]

**2. Tácito: Presentación de la política imperial**

**(a) Tácito *Anales* 15.20.1-3**

Exim Claudius Timarchus Cretensis reus agitur, ceteris criminibus ut solent praevalidi provincialium et opibus nimiis ad iniurias minorum elati: una vox eius usque ad contumeliam senatus penetraverat, quod dicitasset in sua potestate situm an pro consulibus qui Cretam obtinuissent grates agerentur. quam occasionem Paetus Thrasea ad bonum publicum vertens, postquam de reo censuerat provincia Creta depellendum, haec addidit: “usu probatum est, patres conscripti, leges egregias, exempla honesta apud bonos ex delictis aliorum gigni. sic oratorum licentia Cinciam rogationem, candidatorum ambitus Iulias leges, magistratuum avaritia Calpurnia scita pepererunt; nam culpa quam poena tempore prior, emendari quam peccare posterius est.

- (i) *ut solent* (línea 1). ¿A qué circunstancias usuales se aluden aquí? [2 puntos]
- (ii) *una vox eius...agerentur* (líneas 2-4). Explique de que manera Claudio Timarco había ofendido al Senado. [3 puntos]
- (iii) *Paetus Thrasea* (línea 4). ¿Cómo llegó a hacerse famoso este hombre después? [2 puntos]
- (iv) Traduzca *usu probatum...aliorum gigni* (líneas 5-6). [3 puntos]

**(b) Tácito *Anales* 15.74.1-3**

5 Tum dona et grates deis decernuntur, propriusque honos Soli, cui est vetus aedes apud circum, in quo facinus parabatur, qui occulta coniurationis numine retexisset; utque circensium Cerealium ludicrum pluribus equorum cursibus celebraretur mensisque Aprilis Neronis cognomentum acciperet; templum Saluti exstrueretur eo loci ex quo Scaevinus ferrum prompserat. Ipse eum pugionem apud Capitolium sacrauit inscripsitque Iovi Vindici: in praesens haud animadversum post arma Iulii Vindicis ad auspicium et praesagium futurae ultionis trahebatur. Reperio in commentariis senatus Cerialem Anicium consulem designatum pro sententia dixisse, ut templum divo Neroni quam maturime publica pecunia poneretur.

- (i) *dona et grates deis decernuntur* (línea 1). ¿Qué tratamiento recibían los dioses y por qué? [2 puntos]
- (ii) *propriusque...retexisset* (líneas 1-2). ¿A qué dios se le honra especialmente aquí? Explique la razón. [2 puntos]
- (iii) Traduzca *ipse eum...animadversum* (líneas 4-5). [3 puntos]
- (iv) *reperio...senatus* (líneas 6-7). ¿Qué aprendemos a través de estas palabras acerca del método literario de Tácito a la hora de escribir historia? [3 puntos]

**3. Los discursos políticos de Cicerón:**

**(a) Cicerón *Pro Caelio* 5**

Nam quod est obiectum municipibus esse adulescentem non probatum suis, nemini umquam praesenti Praetuttiani maiores honores habuerunt, iudices, quam absentem M. Caelio; quem et absentem in amplissimum ordinem cooptarunt et ea non petenti detulerunt quae multis petentibus denegarunt. Idemque nunc lectissimos viros et nostri ordinis et equites Romanos cum legatione ad hoc iudicium et cum gravissima atque ornatissima laudatione miserunt. Videor mihi iecisse fundamenta defensionis meae, quae firmissima sunt si nituntur iudicio suorum.

5

- (i) *nam quod est obiectum...absenti M. Caelio* (líneas 1-2). ¿A qué objeción está Cicerón aquí respondiendo a Celio? ¿Qué argumentos utiliza? [3 puntos]
- (ii) *quem et absentem...denegarunt* (líneas 2-4). ¿Qué prueba está Cicerón presentando aquí con respecto a las buenas intenciones que tienen los ciudadanos hacia Celio? [2 puntos]
- (iii) ¿Qué figura retórica (no se requiere el término técnico) utiliza Cicerón en sus respuestas durante ambas situaciones en (i) y (ii)? [2 puntos]
- (iv) Traduzca *videor mihi...iudicio suorum* (líneas 5-6). [3 puntos]

**(b) Cicerón *Pro Caelio* 42**

Ergo haec deserta via et inculta atque interclusa iam frondibus et virgultis relinquatur. Detur aliqui ludus aetati; sit adulescentia liberior; non omnia voluptatibus denegentur; non semper superet vera illa et directa ratio; vincat aliquando cupiditas voluptasque rationem, dum modo illa in hoc genere praescriptio moderatioque teneatur. Parcat iuventus pudicitiae suae, ne spoliet alienam, ne effundat patrimonium, ne faenore trucidetur, ne incurrat in alterius domum atque familiam, ne probrum castis, labem integris, infamiam bonis inferat, ne quem vi terreat, ne intersit insidiis, scelere careat. Postremo cum paruerit voluptatibus, dederit aliquid temporis ad ludum aetatis atque ad inanis hasce adulescentiae cupiditates, revocet se aliquando ad curam rei domesticae, rei forensis rei que publicae, ut ea quae ratione antea non perspexerat satietate abiecissee et experiendo contempsisse videatur.

- (i) ¿Qué es lo que Cicerón quiere decir en *deserta via et inculta...frondibus et virgultis* (línea 1)? ¿Con qué argumentos lo rechaza? [2 puntos]
- (ii) Traduzca *vincat aliquando...teneatur* (líneas 3-4). [3 puntos]
- (iii) *parcat iuventus...careat* (líneas 4-7). Nombre **tres** cosas que, en opinión de Cicerón aquí, los jóvenes deben evitar. [3 puntos]
- (iv) Analice el estilo retórico de Cicerón tal como se refleja en este pasaje. [2 puntos]

4. Poesía amorosa:

(a) Horacio *Odas* 1.22

Integer vitae scelerisque purus  
non eget Mauris iaculis neque arcu  
nec venenatis gravida sagittis,  
Fusce, pharetra,

5 sive per Syrtis iter aestuosas  
sive facturus per inhospitalem  
Caucasum vel quae loca fabulosus  
lambit Hydaspes.

10 namque me silva lupus in Sabina,  
dum meam canto Lalagen et ultra  
terminum curis vagor expeditis,  
fugit inermem,

15 quale portentum neque militaris  
Daunias latis alit aesculetis  
nec Iubae tellus generat, leonum  
arida nutrix.

20 pone me pigris ubi nulla campis  
arbor aestiva recreatur aura,  
quod latus mundi nebulae malusque  
Iuppiter urget;

pone sub curru nimium propinqui  
solis in terra domibus negata:  
dulce ridentem Lalagen amabo,  
dulce loquentem.

- (i) Explique como la tercera estancia (*namque me...inermem*) contrarresta el efecto de las dos primeras (*integer vitae...Hydaspes*). [2 puntos]
- (ii) Identifique *Daunias* (verso 14) y *Iubae* (verso 15). ¿Por qué se les menciona aquí? [3 puntos]
- (iii) Traduzca *pone me...Iuppiter urget* (versos 17-20). [3 puntos]
- (iv) Explique el contraste entre el argumento de la estancia 5 (*pone me...urget*) y el de la estancia 6 (*pone sub...loquentem*). [2 puntos]



(b) Ovidio *Amores* 1.9.1-20

Militat omnis amans, et habet sua castra Cupido;  
 Attice, crede mihi, militat omnis amans.  
 quae bello est habilis, Veneri quoque convenit aetas.  
 turpe senex miles, turpe seniles amor.  
 5 quos petiere duces animos in milite forti,  
 hos petit in socio bella puella viro.  
 pervigilant ambo; terra requiescit uterque  
 ille fores dominae servat, at ille ducis.  
 militis officium longa est via; mitte puellam,  
 10 strenuus exempto fine sequetur amans.  
 ibit in adversos montes duplicataque nimbo  
 flumina, congestas exeret ille nives,  
 nec freta pressurus tumidos causabitur Euros  
 aptaque verrendis sidera quaeret aquis.  
 15 quis nisi vel miles vel amans et frigora noctis  
 et denso mixtas perferet imbre nives?  
 mittitur infestos alter speculator in hostes;  
 in rivale oculos alter, ut hoste, tenet.  
 ille graves urbes, hic durae limen amicae  
 20 obsidet; hic portas frangit, at ille fores.

- (i) *militat omnis amans* (verso 1). Dé **tres** ejemplos de esta idea de entre los versos 3 al 20 (*quae bello...ille fores*). [3 puntos]
- (ii) Traduzca *pervigilant...ille ducis* (versos 7-8). [3 puntos]
- (iii) Mida los versos 11-12 (*ibit in...ille nives*). [2 puntos]
- (iv) Dé **dos** ejemplos del arte de Ovidio a la hora de introducir variedad en un largo elenco. [2 puntos]

5. **Sátira romana:**

(a) **Juvenal *Sátiras* 4.75-91**

75 Primus, clamante Liburno,  
 “currite, iam sedit” – rapta properabat abolla  
 Pegasus, attonitae positus modo vilicus urbi.  
 Anne aliud tunc praefecti? quorum optimus atque  
 interpres legum sanctissimus, omnia quamquam  
 80 temporibus diris tractanda putabat inermi  
 iustitia. Venit et Crispi iucunda senectus,  
 cuius erant mores, qualis facundia, mite  
 ingenium. Maria ac terras populosque regenti  
 quis comes utilior, si clade et peste sub illa  
 85 saevitiam damnare et honestum adferre liceret  
 consilium? Sed quid violentius aure tyranni,  
 cum quo de pluviis aut aestibus aut nimbo  
 vere locuturi fatum pendebat amici?  
 Ille igitur numquam direxit brachia contra  
 90 torrentem, nec civis erat, qui libera posset  
 verba animi proferre et vitam impendere vero.

- (i) ¿Qué es lo que ha pasado justo antes de que empezara este pasaje? [2 puntos]
- (ii) *positus modo...praefecti* (versos 77-8). Explique el insulto que aparece en estas palabras. [2 puntos]
- (iii) Traduzca *venit et...ingenium* (versos 81-3). [3 puntos]
- (iv) Mida los versos 87-8 (*cum quo...amici*). Identifique **una** característica inusual que se pueda encontrar en la medida de uno de estos versos. [3 puntos]

(b) **Juvenal *Sátiras* 11.1-20**

Atticus eximie si cenat, lautus habetur:  
 si Rutilus, demens. Quid enim maiore cachinno  
 excipitur vulgi, quam pauper Apicius? Omnis  
 convictus, thermae, stationes, omne theatrum  
 5 de Rutilo. Nam dum valida ac iuvenalia membra  
 sufficiunt galeae, dumque ardet sanguine, fertur  
 non cogente quidem, sed nec prohibente tribuno,  
 scripturus leges et regia verba lanistae.  
 Multos porro vides, quos saepe elusus ad ipsum  
 10 creditor introitum solet exspectare macelli,  
 et quibus in solo vivendi causa palato est.  
 Egregius cenat meliusque miserrimus horum,  
 et cito casurus iam perlucente ruina.  
 Interea gustus elementa per omnia quaerunt,  
 15 numquam animo pretiis obstantibus: interius si  
 attendas, magis illa iuvant, quae pluris emuntur.  
 Ergo haud difficile est perituram arcessere summam,  
 lancibus oppositis vel matris imagine fracta,  
 et quadringentis nummis condire gulosum  
 20 fictile; sic veniut ad miscellanea ludi.

- (i) Describa brevemente las diferencias entre Attico y Rutilo. ¿Cuál es la actitud de Juvenal con respecto a ellos? [3 puntos]
- (ii) *nec prohibente tribuno* (verso 7). ¿Qué acción podría el tribuno prevenir? ¿Por qué habría alguien dispuesto a tomar esta acción? [2 puntos]
- (iii) Traduzca *egregius cenat...perlucente ruina* (versos 12-13). [3 puntos]
- (iv) Mida los versos 19-20 (*et quadringentis...ludi*). [2 puntos]

## SECCIÓN B

Conteste **una** pregunta de esta sección.

6. Utilizando un ejemplo de al menos **dos** de los libros de la *Eneida*, analice como trata Virgilio a **tres** mujeres, incluyendo si quiere, diosas.
  7. Utilizando ejemplos de al menos **tres** episodios de **dos** libros de los *Anales*, analice los puntos fuertes y débiles de Tácito como historiador.
  8. ¿Qué es lo que nos enseña *Pro Caelio* y *Pro Milone* acerca de Cicerón en su papel **o bien** como abogado **o bien** como político?
  9. Escoja un poema de cada **uno** de los **tres** poetas siguientes: Catulo, Horacio, Propertio y Ovidio y utilice ejemplos para analizar sus principales diferencias y similitudes.
  10. Elija al menos **dos** pasajes, **uno** de Juvenal y **otro** de Petronio, para ejemplificar las principales diferencias y similitudes con respecto a la manera con que los dos autores usan el humor.
-